

Составитель:

канд. пед. наук, доц. кафедры иностранных языков

Воронцова Т.Ю.

Подпись  «17» 04 20 23 года

Документ одобрен на заседании кафедры иностранных языков

от « 17 » 04 20 23 года, протокол № 6

Документ утвержден на заседании Ученого совета университета

от « 02 » 06 20 23 года, протокол № 9

Заведующий кафедрой иностранных языков



Т.Г. Гуковская

СОГЛАСОВАНО:

Проректор по научной работе
и инновационной деятельности



В.А. Витренко

Заведующий отделом
аспирантуры и докторантуры



Ю.А. Артемова

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Согласно «Порядку подготовки и проведения кандидатских экзаменов по истории и философии науки, иностранному языку, специальной дисциплине» устанавливается порядок организации и регламент сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку основной образовательной программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Луганский государственный университет имени Владимира Даля».

Сдача кандидатского экзамена обязательна для присуждения ученой степени кандидата наук. Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится до представления научно-квалификационной работы (диссертации) в совет по защите диссертаций.

Проведение кандидатского экзамена осуществляется с целью выявить уровень подготовленности аспиранта к самостоятельной научно-исследовательской работе и установить глубину профессиональных знаний соискателя ученой степени.

При прикреплении в качестве экстерна для прохождения промежуточной аттестации к сдаче кандидатского экзамена могут допускаться лица, имеющие высшее образование, подтвержденное дипломом специалиста или магистра.

Иностранные граждане, получающие образование в Университете, сдают кандидатский экзамен на общих основаниях.

Прием кандидатского экзамена у обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учётом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких лиц и определяется порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре Университета.

ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Целью кандидатского экзамена по иностранному языку является определение уровня специалиста высшей квалификации, способного к проведению самостоятельной научно-исследовательской работы в научной области по направлению и направленности подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре университета.

Задачи:

— выявить степень готовности аспиранта к осуществлению научно-исследовательской деятельности в международных исследовательских коллективах с использованием современных методов и технологий научной коммуникации;

- определить уровень владения аспиранта лексической, грамматической и стилистической нормами английского языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной сфере в форме устного и письменного общения;
- оценить умение аспиранта работать с оригинальными текстами по специальности с целью извлечения и использования профессионально значимой информации;
- определить уровень реализации коммуникативных намерений в научном дискурсе в условиях диверсификации точек зрения и готовности вырабатывать общие позиции.

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Кандидатский экзамен проводится в четыре этапа:

Первый этап экзамена – чтение (изучающее) и письменный перевод со словарем на русский язык оригинального теста по специальности.

Второй этап – грамматический тест.

Третий этап экзамена – чтение (просмотровое, без словаря) оригинального текста по специальности. Форма проверки – изложение содержания текста на иностранном языке.

Ответ должен быть представлен в виде грамотно изложенного, связного высказывания, позволяющего проследить понимание структуры текста, умение в течение отведенного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации, нормативность высказывания.

Четвертый этап экзамена – беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (без подготовки).

Испытуемый должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью и умение вести диалог с экзаменатором по предполагаемой теме научного исследования. Оценивается содержательность, связность, смысловая и структурная завершенность высказывания.

Для получения допуска к экзамену аспирант должен представить ведущему преподавателю реферат по исследуемой проблеме и пройти собеседование на иностранном языке по содержанию реферата. Реферат должен быть предоставлен за 7 дней до экзамена по иностранному языку на данной кафедре.

Научный реферат по иностранному языку должен иметь следующую структуру:

- титульный лист;
- содержание;
- развернутая аннотация на иностранном языке;
- введение;
- основная часть;

- заключение;
- список литературы;
- глоссарий (список специализированных терминов по теме научного исследования) на иностранном языке с предоставлением транскрипции и перевода на родной язык;
- приложения.

Реферат по прочитанной литературе, представляется преподавателю иностранного языка не позднее указанного срока. Реферат должен быть подписан научным руководителем аспиранта в качестве подтверждения того, что содержание реферата соответствует тематике научно-исследовательской работы аспиранта, представляет научный интерес и содержит информацию, полезную для дальнейшей работы над диссертацией.

Реферат представляет собой анализ отечественного и зарубежного материала по исследуемой тематике, проработанный аспирантом при подготовке к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку. Автор должен показать, что нового и интересного он узнал в области исследования, что может быть использовано в дальнейшей научной работе, как освещается та или иная проблема в прочитанной литературе, какие выводы могут быть сделаны.

На кандидатском экзамене по иностранному языку аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Аспиранты должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере научного общения. Обучение различным видам речевой деятельности должно осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Управление процессом усвоения обеспечивается четкой постановкой цели на каждом конкретном этапе обучения. В данном курсе определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой деятельности является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

Чтение. Аспиранты должны продемонстрировать умение читать оригинальную литературу научного характера, опираясь на сформированные языковые навыки, и профессиональные знания. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает владение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: изучающим, ознакомительным и просмотровым. Аспирант должен продемонстрировать умение читать научную литературу, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки; различать разные виды чтения: изучающее (информация передаётся максимально точно и адекватно и служит базой для последующего перевода на родной язык), поисковое и просмотровое (для определения основной мысли текста и круга рассматриваемых в тексте вопросов, а также для составления аннотации или резюме)

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения по научной тематике в области избранной направленности. Основными параметрами говорения на иностранном языке должны быть содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания. Основное внимание следует уделять устной речи, естественно-мотивированному высказыванию (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, в формах монологической и диалогической речи).

Письменный перевод. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. При оценке письменного перевода учитываются следующие параметры: общая адекватность перевода (отсутствие смысловых искажений); соответствие контекстуальных замен и переводческих трансформаций научному тексту-источнику. Развитие умений и навыков устного и письменного перевода с иностранного языка на родной не является самоцелью, а используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля точности понимания. Для формирования навыков перевода необходимы следующие теоретические сведения: особенности научного функционального стиля; буквальный и адекватный перевод; эквивалент и аналог; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; внутреннее и внешнее членение предложений; полисемия; контекстуальные значения слов; структура терминов; особенности математической, химической и других видов символики и т. п. Письменный перевод научного текста не должен содержать смысловых искажений, и должен соответствовать норме родного языка, включая употребление терминов.

Аннотирование и реферирование. Аспирант должен продемонстрировать навыки реферирования и аннотирования научных публикаций на родном и иностранном языках, умение определять структурно-семантическое ядро прочитанной информации; выделять основные мысли и факты; исключать избыточную информацию; группировать и объединять выделенные положения по принципу общности; выделять общую мысль для положений, объединенных в одну группу. Резюме прочитанного текста должно быть пропорционально его объему и содержать основную информацию; оно должно реализовать коммуникативное намерение исходного текста, обладать логичностью, смысловой и структурной завершенностью.

СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Тема 1

Английский язык как средство международного общения.

Место английского языка в ряду культурно-значимых средств коммуникации.

Способы научного представления и описания языка.

Язык как система знаков, уровни языковой системы и их единицы.

Основные понятия теории текста.

Структура английского предложения.

Тема 2

Специфика устной речи и нормы произношения; орфоэпическая норма английского языка.

Основные разделы грамматики: морфология и синтаксис, их соотношения и методы описания грамматического строя.

Части речи, их классификация, грамматические категории частей речи.

Множественное число существительных. Существительные в функции определения. Исчисляемые и неисчисляемые имена существительные.

Тема 3

Содержание и структура реферирования. Микрореферирование научного текста.

Чтение и реферирование оригинальной научной литературы на иностранном языке.

Особенности реферирования научных публикаций.

Применение лексических единиц для выражения значения сравнения.

Имя прилагательное. Слова-заменители it, that, this, these, one

Тема 4

Семантическая, структурная и коммуникативная целостность текста, его единицы.

Специфика словообразования, морфологическое и деривационное строение слова.

Система времен действительного и страдательного залога

Тема 5

Основные и комплексные единицы системы словообразования, способы словообразования, сочетаемости лексических единиц.

Система времен действительного и страдательного залога

Тема 6

Сущность и назначение аннотаций. Аннотирование научного текста.

Аннотирование как средство сжатия текста.

Виды аннотаций. Грамматические особенности аннотации на английском языке.

Категория модальности в английском языке. Модальные глаголы и их эквиваленты.

Тема 7

Методика аннотирования и реферирования, приемы редактирования.

Клише для написания аннотации на английском языке

Синонимы и антонимы английского языка.

Согласование времен в английском языке.

Тема 8

Средства и способы аналитической обработки материалов с использованием современных информационных технологий.

Наклонение в английском языке. Употребление видовременных форм в сослагательном наклонении.

Тема 9

Основные понятия теории текста.

Классификация переводов, адекватность и эквивалентность перевода, факторы и пути достижения адекватности перевода.

Система неличных форм глагола. Инфинитив, формы и функции инфинитива.

Конструкции с инфинитивом и их перевод на русский язык.

Тема 10

Перевод как средство осуществления профессиональной деятельности; основы сопоставительного анализа.

Особенности профессионально-ориентированных и специальных видов перевода.

Герундий и герундиальные комплексы, их структура и особенности перевода на русский язык.

Тема 11

Особенности профессионально-ориентированных и специальных видов перевода.

Основные виды переводческих соответствий.

Инфинитив или герундий, особенности употребления.

Тема 12

Дискурсивные, лексико-фразеологические, грамматические и стилистические трудности и их преодоление при переводе текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности, с учетом вида перевода, его целей и условий осуществления.

Причастие настоящего времени и его обороты, особенности перевода данных конструкций на русский язык.

Тема 13

Основы лексикографии, виды и разновидности словарей.

Причастие прошедшего времени, его формы, функции в предложении.
Причастные обороты и их перевод на русский язык.

Тема 14

Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст, их основные категории и классы, классификация предложений.

Причастные обороты и их перевод на русский язык.

Тема 15

Использование терминологии в научном тексте.

Морфология английского языка. Полисемия.

Типы условных предложений.

Многофункциональные глаголы английского языка

Тема 16

Основные принципы перевода связного текста, свободных и фразеологических словосочетаний в его составе.

Структура простого и сложного предложения. **Понятие о союзной и бессоюзной связи предложений.**

Тема 17

Переводческие трансформации: лексические и грамматические.

Эмфатические конструкции.

Перевод эмфатических конструкций на русский язык.

Тема 18

Лексико-грамматический аппарат иностранного языка для оформления информации по теме научного исследования.

Структура написания научной статьи по специальности

ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ КАНДИДАТСКИХ ЭКЗАМЕНОВ

Кандидатский экзамен проводится в период экзаменационной сессии во время промежуточной аттестации аспирантов. Дата и место проведения кандидатского экзамена доводится до сведения аспиранта отделом аспирантуры не позднее, чем за две недели.

Кандидатские экзамены по истории и философии науки, иностранному языку, специальной дисциплине могут быть приняты вне сроков проведения промежуточной аттестации у аспиранта, подготовившего научно-квалификационную работу (диссертацию) для ее представления в совет по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, по ходатайству профильной кафедры по решению ректора на основании личного заявления аспиранта/экстерна.

Решение экзаменационной комиссии оформляется протоколом, в котором указываются: наименование и дата проведения кандидатского экзамена, номер и дата приказа которым утвержден состав экзаменационной

комиссии, код и наименование направления, направленности подготовки по которым сдавался кандидатский экзамен, направление, профиль, шифр и наименование научной специальности, по которой подготавливается диссертация, оценка уровня знаний экзаменуемого по каждому вопросу билета и кандидатскому экзамену в целом, фамилия, имя, отчество (последнее – при наличии), ученая степень, ученое звание и должность каждого члена экзаменационной комиссии, вопросы (задания), которые получил экзаменуемый во время экзамена.

Протокол заседания экзаменационной комиссии оформляется на каждого экзаменуемого, подписывается присутствующими на экзамене членами комиссии и утверждается председателем экзаменационной комиссии. Протокол заседания экзаменационной комиссии в день приема экзамена сдается в отдел аспирантуры для хранения.

Список экзаменуемых оформляется в экзаменационных ведомостях и предоставляется вместе с протоколами в отдел аспирантуры. Решение экзаменационной комиссии оглашается в день проведения кандидатского экзамена.

Уровень знаний аспиранта при сдаче кандидатских экзаменов оценивается на "отлично", "хорошо", "удовлетворительно", "неудовлетворительно".

Решение по оценке уровня знаний экзаменуемого принимается на закрытом заседании экзаменационной комиссии открытым голосованием большинством присутствующих членов экзаменационной комиссии. При равенстве голосов решающим является голос председателя экзаменационной комиссии.

Повторная сдача кандидатского экзамена в течение одной сессии не допускается.

В случае неявки экзаменуемого на кандидатский экзамен по уважительной причине, он может быть допущен к сдаче экзамена в период текущей промежуточной аттестации по согласованию с проректором по научной работе и инновационной деятельности университета.

Пересдача экзамена осуществляется при существенном изменении профиля подготовленной научно-квалификационной работы (диссертации).

Сдача кандидатских экзаменов подтверждается выдаваемой на основании решения экзаменационной комиссии справкой об обучении или периоде обучения, срок действия которой неограничен.

Сданные по специальной дисциплине кандидатские экзамены действительны только в том случае, если специальность не изменила свое название согласно номенклатуре специальностей научных работников.

Ранее сданные кандидатские экзамены по научной специальности, название которой изменилось, не засчитываются.

Подготовка и проведение кандидатского экзамена регламентируется Порядком подготовки и проведения кандидатских экзаменов по истории и философии науки, иностранному языку, специальной дисциплине.

В экзаменационную ведомость и зачетную книжку выставляются оценки по шкале, приведенной в таблице.

Шкала оценивания	Характеристика знания предмета и ответов
отлично (5)	Обучающийся глубоко и в полном объёме владеет программным материалом. Грамотно, исчерпывающе и логично излагает его в устной или письменной форме. При этом знает рекомендованную литературу, проявляет творческий подход в ответах на вопросы и правильно обосновывает принятые решения, хорошо владеет умениями и навыками при выполнении практических задач.
хорошо (4)	Обучающийся знает программный материал, грамотно и по сути излагает его в устной или письменной форме, допуская незначительные неточности в утверждениях, трактовках, определениях и категориях или незначительное количество ошибок. При этом владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических задач.
удовлетворительно (3)	Обучающийся знает только основной программный материал, допускает неточности, недостаточно чёткие формулировки, непоследовательность в ответах, излагаемых в устной или письменной форме. При этом недостаточно владеет умениями и навыками при выполнении практических задач. Допускает до 30 % ошибок в излагаемых ответах.
неудовлетворительно (2)	Обучающийся не знает значительной части программного материала. При этом допускает принципиальные ошибки в доказательствах, в трактовке понятий и категорий, проявляет низкую культуру знаний, не владеет основными умениями и навыками при выполнении практических задач. Обучающийся отказывается от ответов на дополнительные вопросы

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ
ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

В качестве учебного материала используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза, по узкой специальности аспиранта (соискателя). Рекомендуются использовать сборники оригинальных статей, подобранные кафедрами, и оригинальные статьи из газет и журналов на иностранных языках. Развитие навыков устной речи проводится в основном на общем для группы материале по широкому профилю вуза и научного содержания, прорабатываемом в аудитории с привлечением учебного материала разговорной тематики.

а) основная литература

Английский язык

1. Бочкарева Т.С. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / Т.С. Бочкарева, Е.В. Дмитриева. – Оренбург: ОГУ, 2017. – 107 с. – ISBN 978-5-7410-1695-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741016954.html>

2. Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова – М.: ФЛИНТА, 2019. – 171 с. – ISBN 978-5-9765-2247-3 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976522473.html>

3. Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени: учебник для вузов / С.И. Гарагуля. – М.: ВЛАДОС, 2015. – 327 с. ISBN 978-5-691-02198-5 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021985.html>

4. Евсюкова Т.В. Английский язык / Т.В. Евсюкова. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 357 с. – ISBN 978-5-9765-0115-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976501157.html>

5. Сиполс О.В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык): учебное пособие / О.В. Сиполс. – 3-е изд., стереотип. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 376 с. – ISBN 978-5-89349-953-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893499537.html>

6. Федорова М.А. От академического письма – к научному выступлению. Английский язык: учебное пособие / М.А. Федорова. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 168 с. – ISBN 978-5-9765-2216-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru>

Французский язык

1. Жаркова Т.Н. Французский язык: для аспирантов и соискателей / Т.Н. Жаркова. – М.: Экзамен, 2013. – 196 с. – ISBN 978-5-7410-1695-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741016954.html>

2. Крайсман Н.В. Французский язык: деловая и профессиональная коммуникация: учебное пособие / Н.В. Крайсман. – Казань: Издательство КНИТУ, 2017. – 108 с. – ISBN 978-5-7882-2201-1 – Текст: электронный // ЭБС

«Консультант студента»: [сайт]. – URL:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788222011.html>

3. Кузнецов В.Г. Французский язык для аспирантов / В.Г. Кузнецов. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 150 с. – ISBN 978-5-9765-2663-1 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976526631.html>

4. Осетрова М.Г. Коммуникативный курс современного французского языка. Продвинутый этап обучения. Уровень В1-В2: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки (специальностям) «Регионоведение» и «Международные отношения» / М.Г. Осетрова, Н.Л. Кобякова. – М.: ВЛАДОС, 2013. – 191 с. – ISBN 978-5-691-01549-6 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691015496.html>

5. Путилина Л.В. Иностранный язык для аспирантов (французский язык): учебное пособие / Л.В. Путилина – Оренбург: ОГУ, 2017. – 103 с. – ISBN 978-5-7410-1647-3 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741016473.html>

Немецкий язык

1. Алексеева Н.П. Немецкий язык / Н.П. Алексеева. – М.: ФЛИНТА, 2014. – 184 с. – ISBN 978-5-9765-1496-6 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976514966.html>

2. Архипкина Т.Д. Немецкий язык для аспирантов / Т.Д. Архипкина. – М.: Эксмо, 2011. – 254 с. – ISBN 978-5-9275-0408-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504084.html>

3. Колоскова С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов: учебное пособие / С.Е. Колоскова – Ростов н/Д: Изд-во ЮФУ, 2008. – 44 с. – ISBN 978-5-9275-0407-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504077.html>

4. Колоскова С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. Ausländer in Deutschland – Vom Gastarbeiter zum Mitbürger / С.Е. Колоскова. – Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2008. – 72 с. – ISBN 978-5-9275-0408-4 – Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504084.html>

5. Кострова О.А. Экспрессивный синтаксис современного немецкого языка / О.А. Кострова. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 240 с. – ISBN 978-5-9275-0408-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504084.html>

6. Сонич Т.П. Немецкий язык: Обучение навыкам чтения научно-технической литературы на немецком языке: методические указания к ориентированию в грамматической структуре немецкого научно-технического текста / Т.П. Сонич. – М.: МИСиС, 2010. – 58 с. – Текст: электронный // ЭБС

«Консультант студента»: [сайт]. – URL:
http://www.studentlibrary.ru/book/Misis_424.html

б) дополнительная литература

1. Артемова А.Ф. Леонович О.А. English for Teachers (Английский язык для педагогов) / А.Ф. Артемова. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 263 с. – ISBN 978-5-9765-1995-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976519954.html>

2. Бочкарев А.И. Практикум по теоретической грамматике английского языка. Синтаксис: учебное пособие / А.И. Бочкарев. – Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2016. – 54 с. – ISBN 978-5-7782-2909-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778229099.html>

3. Губина Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре: учебное пособие / Г.Г. Губина. – Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. – 128с.

4. Иноземцева Н.В. English for post-graduate students: entrance exam : учебное пособие / Н.В. Иноземцева. – Оренбург: ОГУ, 2017. – ISBN 978-5-7410-1830-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741018309.html>

5. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами / К.Н. Качалова. – Киев: Методика, 2003. – 304с. – https://learnrussianukrainian.files.wordpress.com/2017/12/kachalova_izra.

6. Краснощекова Г.А. Communication culture: учебное пособие / Г. А. Краснощекова. – Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2018. – 144 с. – ISBN 978-5-9275-3059-5 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927530595.html>

7. Левитан К.М. Англо-русский и русско-английский юридический словарь / под ред. К.М. Левитана. – М.: Проспект, 2014. – 512 с. – ISBN 978-5-392-13484-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392134847.html>

8. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи: учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 143 с. – ISBN 978-5-9765-0690-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976506909.html>

9. Симонова К.Ю. Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы: учебно-методическое пособие / К.Ю.Симонова. – Омск: Изд-во СибГУФК, 2015. – 144 с. – ISBN – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: http://www.studentlibrary.ru/book/sibguvk_045.html

10. Сиполс О.В. Англо-русский учебный словарь с синонимами и антонимами. Общенаучная лексика. Learner's Dictionary for Students of Science and Humanities / О.В. Сиполс – М.: ФЛИНТА, 2017. – 608 с. – ISBN 978-5-

89349-560-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893495607.html>

11. Сиполс О.В. Новый англо-русский словарь-справочник. Экономика / О.В. Сиполс. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 712 с. – ISBN 978-5-9765-0944-3 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509443.html>

12. Фролова В.П. Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения : учеб. пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова. – Воронеж: ВГУИТ, 2017. – 155 с. – ISBN 978-5-00032-256-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000322567.html>

в) интернет-ресурсы

Министерство образования и науки Российской Федерации – <http://минобрнауки.рф/>

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки – <http://obrnadzor.gov.ru/>

Министерство образования и науки Луганской Народной Республики – <https://minobr.su>

Народный совет Луганской Народной Республики – <https://nslnr.su>

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования – <http://fgosvo.ru>

Федеральный портал «Российское образование» – <http://www.edu.ru/>

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов – <http://fcior.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы и ресурсы

Электронно-библиотечная система «Консультант студента» – <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>

Электронно-библиотечная система «StudMed.ru» – <https://www.studmed.ru>

Информационный ресурс библиотеки образовательной организации

Научная библиотека имени А. Н. Коняева – <http://biblio.dahluniver.ru/>

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Освоение дисциплины «Иностранный язык» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет, [компьютерный класс, магнитофон, телевизор, мультимедийный проектор.](#)

Программное обеспечение:

Функциональное назначение	Бесплатное программное обеспечение	Ссылки
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	https://www.libreoffice.org/ https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice
Операционная система	UBUNTU 19.04	https://ubuntu.com/ https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu
Браузер	FirefoxMozilla	http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx
Браузер	Opera	http://www.opera.com
Почтовый клиент	MozillaThunderbird	http://www.mozilla.org/ru/thunderbird
Файл-менеджер	FarManager	http://www.farmanager.com/download.php
Архиватор	7Zip	http://www.7-zip.org/
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	http://www.gimp.org/ http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8 http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP
Редактор PDF	PDFCreator	http://www.pdfforge.org/pdfcreator
Аудиоплеер	VLC	http://www.videolan.org/vlc/

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Луганский государственный университет имени Владимира Даля»

РЕФЕРАТ

для сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку

Тема реферата: «_____»

(шифр и наименование специальности)

Аспиранта _____
(Ф.И.О. в родительном падеже)

Направление и направленность подготовки _____

Тема научно-квалификационной работы
(диссертации) _____

Научный руководитель _____
(ученая степень, ученое звание, Ф.И.О)

Заведующий кафедрой _____ / _____
(подпись) (расшифровка подписи)

Ведущий преподаватель
по иностранному языку _____
(ученая степень, ученое звание, Ф.И.О)

Луганск 20__

СОДЕРЖАНИЕ

ABSTRACT	2
ВВЕДЕНИЕ	5
ГЛАВА 1. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ	
1.1.Название параграфа (раздела)	7
1.2.	
1.3.	
ГЛАВА 2. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ	
2.1. Название параграфа (раздела)	
2.2.	
2.3.	
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ	
GLOSSARY	

GLOSSARY

№	Word	Transcription	Translation

Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой (заведующих кафедрами)

Экспертное заключение

Представленный фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Иностранный язык» соответствует требованиям ГОС ВО.

Предлагаемые формы и средства текущего и промежуточного контроля адекватны целям и задачам реализации основной образовательной программы по научной специальности 2.1.3 Теплоснабжение, вентиляция, кондиционирование воздуха, газоснабжение и освещение.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося представлены в полном объеме.

Виды оценочных средств, включенные в представленный фонд, отвечают основным принципам формирования ФОС.

Разработанный и представленный для экспертизы фонд оценочных средств рекомендуется к использованию в процессе подготовки аспирантов по указанному направлению.

Председатель учебно-методической
комиссии института философии



С.А. Пидченко